

出國報告(出國類別：考察、旅展)

參加 2008 年韓國旅展  
暨臺灣觀光推廣活動

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：國際組劉獅貴科長

派赴國家：韓國

出國期間：97 年 6 月 3 日至 97 年 6 月 10 日

報告日期：97 年 8 月 26 日

## 出國報告審核表

出國報告名稱：參加 2008 年韓國旅展暨臺灣觀光推廣活動報告書。		
出國人姓名（2 人以上，以 1 人為代表）	職稱	服務單位
劉獅貴	科長	交通部觀光局
出國期間： 97 年 6 月 3 日至 97 年 6 月 10 日		報告繳交日期：97 年 8 月 26 日
出國計畫主辦機關審核意見	<input checked="" type="checkbox"/> 1.依限繳交出國報告 <input checked="" type="checkbox"/> 2.格式完整（本文必須具備「目的」、「過程」、「心得」、「建議事項」） <input checked="" type="checkbox"/> 3.內容充實完備 <input checked="" type="checkbox"/> 4.建議具參考價值 <input type="checkbox"/> 5.送本機關參考或研辦 <input type="checkbox"/> 6.送上級機關參考 <input type="checkbox"/> 7.退回補正，原因： <input type="checkbox"/> ←不符原核定出國計畫 <input type="checkbox"/> ↑以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容 <input type="checkbox"/> →內容空洞簡略 <input type="checkbox"/> ↓電子檔案未依格式辦理 <input type="checkbox"/> °未於資訊網登錄提要資料及傳送出國報告電子檔 <input type="checkbox"/> 8.本報告除上傳至出國報告資訊網外，將採行之公開發表： <input type="checkbox"/> 辦理本機關出國報告座談會（說明會），與同仁進行知識分享。 <input type="checkbox"/> 於本機關業務會報提出報告 <input type="checkbox"/> 9.其他處理意見及方式：	
層轉機關審核意見	<input type="checkbox"/> 1.同意主辦機關審核意見 <input type="checkbox"/> 全部 <input type="checkbox"/> 部分_____（填寫審核意見編號） <input type="checkbox"/> 2.退回補正，原因：_____ <input type="checkbox"/> 3.其他處理意見：	

說明：

- 一、出國計畫主辦機關即層轉機關時，不需填寫「層轉機關審核意見」。
- 二、各機關可依需要自行增列審核項目內容，出國報告審核完畢本表請自行保存。
- 三、審核作業應儘速完成，以不影響出國人員上傳出國報告至「出國報告資訊網」為原則。

# 目錄

緣起.....	1
壹、活動企劃.....	3
貳、推廣參展經過.....	6
參、感想與建議.....	8
肆、照片.....	11
伍、附錄.....	34

緣起：

本局為配合「2008－2009 旅行臺灣年」  
宣傳計畫，積極推廣招徠韓國旅客來臺觀  
光，特委託財團法人臺灣觀光協會辦理



「組團參加 2008 年韓國國際旅展暨辦理觀光推廣活動」，邀集國內旅遊業相關單位代表結合政府與民間單位資源，組成臺灣觀光推廣代表團前往韓國參加自 2008 年 6 月 5 日至 6 月 8 日止，於首爾市特別市 COEX 國際會展中心舉行第 21 屆韓國國際旅展。

韓國近年經濟成長快速、國民所得提升、民生物價高漲、國內旅遊昂貴，因此出國旅遊蔚為風潮，韓國總人口數為 4,900 萬人，去(2007)年出國民眾超過 1,300 萬人次，已成為亞洲各國積極爭取的客源市場。

臺韓於 1992 年因政治因素斷航，雙方互訪旅客總數從每年 46 萬人次逐年下滑至 15 萬人次。直至 2003 年我國宣布南韓民眾來臺觀光免簽證措施後，更加之航空、旅行業者積極推廣韓國旅客包機來臺旅遊業務，終於在 2004 年底臺韓定期航班正式復航；目前經營臺韓航線的航空公司計有長榮、華航、復興、立榮、大韓、韓亞、國

泰、泰國航空，飛航首爾—臺北、首爾—高雄、釜山—臺北、濟州—臺北、濟州—高雄、務安—臺北等定期航線，機位充足、交通便捷，與雙方積極觀光行銷，使兩國互訪人數穩定成長。

## 壹、 活動企劃：

一、 鑑於韓國近年來經濟成長快速、國民所得提高，且韓國民生物價高漲、國內旅遊昂貴以及韓幣升值等因素，使得海外旅遊人口日益增加。據韓國觀光公社統計，韓國民眾出國人數自 2005 年起即超越 1,000 萬人次，2006 年再度成長 15%，達 1,160 萬人次，2007 年突破 1,300 萬人次，出國頻繁，海外消費能力相當高的韓國旅客，已成為亞洲地區各國必爭之新興潛力市場。韓國旅客來臺市場亦成長迅速，自 2003 年我國宣布南韓民眾來臺觀光免簽證措施、2004 年底臺韓定期航線復航後，韓國來臺旅客成倍數成長，從 2003 年 9 萬餘人，至去(2007)年已達 23 萬人，由今年 1 至 2 月韓國旅客訪台累計人數為 6 萬餘人，較去年同期成長高達 42%，韓國市場榮景可期，值得國內業者積極投入開發。

二、 KOTFA 旅展是韓國最具規模及代表性的旅展，至今已有 23 年歷史，去(2007)年共有來自全球 50 個國家／地區、405 個參展單位、展出 450 個攤位，共計 2,734 名參展商，4 天

展期共吸引 85,966 名民眾參觀；旅遊媒體報導曝光度相當高。參加 KOTFA 旅展不僅可接觸韓國主要大型出境送客旅行社，亦能直接面對廣大對海外旅遊有興趣之消費者，並了解韓國民眾需求，以及最新旅遊趨勢與產品，對於拓展韓國旅遊市場極其重要。

三、臺灣觀光協會於參展前，積極地辦理組團作業，並推舉臺灣觀光協會韓國觀光市場行銷諮詢委員副召集人王全玉先生(貴賓旅行社總經理)擔任團長，代表團組成單位包括臺北縣政府觀光旅遊局、高雄市政府建設局、中華民國高爾夫球場協進會、臺北市旅遊職業工會、涵碧樓、日月潭大涼閣、臺北福華、臺北國賓、春天酒店、福容、漢來、寒軒、高雄國賓、住都、帝綸溫泉等飯店；揚昇高爾夫鄉村俱樂部、南一高爾夫球場、小人國主題樂園、永樂國際(點水樓)、滋和堂以及專營韓國市場的利大、貴賓、平安、航誠國際旅行社等 30 個單位，59 名團員參加。並邀請具有豐富海外演出經驗的「國民大戲班劇團」於韓國旅展開幕典禮、中央大舞台以及臺灣展館演出多場精彩的臺灣傳統民俗舞劇。

四、 代表團員除參加韓國國際旅展之外，另規劃於首爾市特別市樂天飯店(LOTTE HOTEL SEOUL)以及仁川廣域市樂園飯店(Paradise Hotel Incheon)各舉辦一場臺灣觀光推廣說明會--「旅行臺灣年推廣團旅遊洽談會暨感恩之夜」，邀請旅遊線媒體及主要 Outbound 業者進行臺韓旅遊交易洽談會與臺灣觀光推廣晚會，並安排團員分組拜訪韓國 HANA TOUR、MODE TOUR、FREEDOM TOUR 等大型送客旅行社，以增加此次參展效益，期望透過政府相關單位與業者的努力，共同將臺灣行銷至國際社會。

## 貳、 推廣參展經過：

一、 2008 – 2009 旅行臺灣年推廣團旅遊洽談會暨感恩之夜(97年6月4日)，本局駐首爾辦事處於97年6月4日下午6時，假首爾樂天大飯店2樓舉辦旅遊洽談會暨感恩之夜，參加之單位計有旅行社116人、媒體68人、觀光機構29人、航空公司代表4人、駐韓代表部10人，其中我國駐韓代表部陳大使永綽及韓國一般旅行業協會鄭會長宇植均蒞臨會場致辭，對推動臺韓文化交流及促進雙方觀光交流更具重要的意義。

二、 第21屆韓國國際旅展(2008年6月5日至6月8日，共4天)，臺灣館的位置係設置於COEX會展中心3樓大西洋館入口處，位置相當適宜，攤位設計明確顯目，參觀動線的安排亦非常良好，因此展覽期間吸引了韓國民眾的眼光而駐足良久，殷切詢問我國觀光相關資訊，另在本攤位還不時穿插著國民大戲班的舞蹈表演及品茗、茶點及足健體驗等活動，確實使參展活動更增加可看性及趣味性，經大會資料統計，今年參展單位家數計416家(國內173家／國外

243 家)、展出攤位數目共 481 個(國外 229 個／國外 252 個)、參展業者人數共 2826 人(國內 1275 人／國外 1551 人)、參展國家計 50 個國家(亞洲 21 個、歐洲 14 個、非洲 7 個、美洲 6 個國家／地區；大洋洲 2 個)，4 天展期計有 85,966 名韓國民眾前往旅展現場觀看。

三、 臺韓旅遊洽談會暨臺灣觀光推廣晚會(97 年 6 月 9 日)，本局駐首爾辦事處於 97 年 6 月 9 日下午 6 時，假仁川廣域市樂園飯店(Paradise Hotel Incheon)舉辦臺灣觀光推廣說明會，參加此推廣會及晚會的仁川地區旅行社代表計 38 人、媒體 2 人，希藉由當地業者加強推銷臺灣行程，以拓展韓國赴臺觀光人口市場。

## 參、感想與建議

- 一、 本次推廣活動有異於以往的地方是安排分組拜會韓國大型送客旅行社，各組成員及拜會對象皆依組團會議時協調決定，此舉係考量韓國旅行業之習慣及實務，避免全體一致行動，恐會給對方造成接待上之困擾，而採取較實務彈性之作法。
- 二、 臺灣館係以豐富多元的臺灣觀光魅力特色為基礎，活潑亮麗的設計獲得大會頒贈「最佳攤位設計獎」，臺灣表演團隊亦以優異的表現，每次演出皆贏得現場民眾熱烈掌聲與眾多媒體拍攝的聚焦，對推廣活動助益甚大。
- 三、 臺韓旅遊洽談會規劃有臺灣觀光資源簡報、業者產品說明、一對一洽談會以及深具精緻文化風格的臺灣之夜交流晚會，拉進臺韓業者距離、鞏固雙方情誼、創造無數商機，使業者無需擔心語言、文化的隔閡，快速成功地打入韓國市場，此種求新求變的推廣方式，符合了臺韓雙方業者之需求。
- 四、 爰鑑於韓劇在韓國影響力不容小覷，且於今年 2 月起於韓國

SBS 電視台播出後造成轟動，5 月中旬「ON AIR」完結篇播出當日在韓國創下 25.8 的高收視率，本次推廣部在展攤上連續播放「ON AIR」劇情片段，並設計宋允兒、金荷娜、李範珠及朴龍河四位影星背板，供韓國民眾合照，劇中場景含括臺北 101、故宮、九份、太魯閣、墾丁及日月潭等寶島風光，立即成為前來臺灣館之韓國民眾垂詢的焦點，妥善運用此劇推廣的策略是正確的、有效的。

- 五、 建議明年推廣活動，在展館活動方面，能增加安排與民眾作高爾夫球互動遊戲，以加強宣傳臺灣寶島風光四季皆可球敘的意象。
- 六、 部分團員建議位於展館中間的業者洽談區之空間設計可略為縮減，改為專門提供予業務洽談的臺韓業者或媒體採訪時使用。
- 七、 主辦單位於旅展開幕第 2 天，即安排各國參展單務人員參觀仁川海浦新生工業園區，除安排專人接待、解說及簡報外，並引導參觀人員至 27 樓遠眺整個園區規劃之壯大規模，以彰顯韓國未來經濟實力，確實達成招商與國際宣傳之目的，

此安排值得我國內後續辦理旅展時借鏡。

- 八、 另主辦單位亦安排參觀月尾島，並搭船觀賞海上風景，因是日適逢韓國休假日，但渡船頭卻萬頭鑽動、人山人海登上渡船，一樓船艙設有舞池，只見一群乘客於舞池中盡情地隨著吵雜而熱鬧的音樂起舞，登上二樓則見許多韓國民眾攜家帶眷地邊用點心、邊欣賞海景，雖然是艘非豪華級的輪船，但卻能凝聚大批民眾於假日扶老攜幼來此遊玩，此種觀光行銷策略，著實可供國內傍海城市發展當地觀光資源之參考、借鏡。



觀光局駐韓國首爾辦事處辦公室



韓國首爾樂天飯店外觀



與會貴賓合影



臺韓旅遊業者樂天飯店餐敘會場



韓國首爾懇親會致詞



舞步優美戲碼\_採茶舞蹈



精湛的雜耍表演



韓方旅遊業者、媒體出席首爾樂天飯店推廣會場



出席推廣會貴賓合影



首爾懇親會推廣團全體合照



知名韓劇人氣偶像「On Air」劇照



臺灣館展覽會場寫景



強力推薦臺灣觀光產業\_茶藝



國民大戲班劇團\_專業純熟的表演



韓國民眾踴躍前來臺灣館索取觀光資料情形



臺灣館前團員合影



國民大戲班成員



完美無暇的砌磚表演



旅展現場\_腳底按摩初體驗



熱情民眾於「F4」看板前合影



首爾旅展會場即景



氣勢磅礴的民俗舞蹈\_鍾馗捉鬼



旅展現場...臺灣館前人潮湧躍



純熟、專業、自信是國民大戲班劇團的特色



專業、細心、完整的向韓國民眾解說



國民大戲班劇團\_扯鈴表演



熱情的當地民眾欣賞表演



攜手合作、共同為臺灣觀光打拚



現場抽獎與韓國民眾同樂



代表抽出幸運觀眾



會展現場 COEX 外觀



會展現場 COEX 外觀



熱情的民眾專注地觀賞臺灣代表團表演



展覽會場穿流不息的人潮



國民大戲班劇團獲頒「最佳民俗舞蹈表演團體獎」



臺灣代表團於韓國 KOTFA 旅展合影

獲頒「最佳展攤設計獎」、「最佳民俗表演獎殊榮」



首爾辦事處王主任仁德與國民大戲班成員合影



韓屋村之一隅



仁川推廣會場合影



仁川觀光會社崔石根社長蒞臨仁川推廣會現場



韓國推廣會上(仁川)致詞



臺灣觀光推廣團首次仁川洽談會後合影



臺灣觀光協會汝秘書長洪海於大會上...舉杯祝福



仁川推廣會場合影



2008 臺灣代表團於韓國國際旅展(仁川)圓滿完成任務

## 參加 2008 韓國 KOTFA 旅展暨台灣觀光推廣活動行程表

日期	時間	行程內容	備註
第一天 6/3 (二)	11:30 12:30 14:45 18:10 19:30 21:30 22:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 團員搭乘專車自台灣觀光協會出發前往機場</li> <li>• 第 2 航廈長榮航空櫃檯會合，辦理登機手續</li> <li>• 搭乘長榮航空 BR 160 班機前往韓國</li> <li>• 抵達韓國仁川國際機場(韓國時間快一小時)</li> <li>◎團員與交通部觀光局韓國辦事處代表聚會</li> <li>• 抵達住宿飯店，Check In</li> <li>• 本會與韓國辦事處工作人員於飯店內開會</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 桃園國際機場</li> <li>• 備大車 2 台送機</li> <li>• 備大車 2 台+行李貨車 1 台接機</li> <li>宿：首爾樂天飯店</li> </ul>
第二天 6/4 (三)	08:30 09:00 12:00 14:30 16:30 17:00 20:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 大廳集合，分組搭乘專車前往拜會單位</li> <li>◎分組進行旅行社拜會活動(9:00-11:30)</li> <li>• 返回飯店(工作人員前往展場確認台灣館搭建)</li> <li>• 團員抵達推廣會場，共同整備、彩排</li> <li>• 韓方業者及媒體簽到</li> <li>◎舉辦「台韓旅遊洽談會暨台灣觀光推廣晚會」</li> <li>• 推廣會結束、送客、撤場</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 備小車 3 台接送</li> <li>• 會場：樂天飯店</li> <li>宿：首爾樂天飯店</li> </ul>
第三天 6/5 (四)	08:00 09:00 10:30 11:00 11:00 18:30 20:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 出發前往旅展展場，佈置台灣展館</li> <li>• 抵達 COEX 會展中心 3 樓 Atlantic Hall</li> <li>• 旅展開幕表演 (10:30-11:00 於 3F 入口處)</li> <li>• 旅展開幕典禮，剪綵(11:00-11:40)</li> <li>• 旅展開業業者及民眾入場參觀(11:00-18:00)</li> <li>• 歡迎晚宴(COEX Inter-Continental Hotel)</li> <li>• 晚宴結束，專車返回飯店</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 備大車 2 台接送</li> <li>※台灣展演團爭取開幕表演</li> <li>• Grand Ballroom</li> <li>宿：首爾樂天飯店</li> </ul>
第四天 6/6 (五)	08:30 10:00 18:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 飯店出發，共同搭乘地鐵前往展場</li> <li>• 旅展開業業者及民眾入場參觀(10:00-18:00)</li> <li>• 旅展第二天結束 ※韓國國定假日-顯忠日</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※請搭地鐵或飯店接駁車往返</li> <li>宿：首爾樂天飯店</li> </ul>
第五天 6/7 (六)	08:30 10:00 18:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 飯店出發，搭乘地鐵前往展場</li> <li>• 旅展開業業者及民眾入場參觀(10:00-18:00)</li> <li>• 旅展第三天結束</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※請搭地鐵或飯店接駁車往返</li> <li>宿：首爾樂天飯店</li> </ul>
第六天 6/8 (日)	08:30 10:00 17:00 18:00 18:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 飯店出發，搭乘地鐵前往展場</li> <li>• 旅展開業業者及民眾入場參觀(10:00-17:00)</li> <li>• 團員出席旅展閉幕暨頒獎典禮(17:00-18:00)</li> <li>• 旅展結束，團員共同撤場</li> <li>• 專車前往代表團參展檢討餐會(1900-2100)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※請搭地鐵或飯店接駁車前往</li> <li>• 備大車 2 台(展場→晚餐→飯店)</li> <li>宿：首爾樂天飯店</li> </ul>
第七天 6/9 (一)	13:30 14:30 17:00 20:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 飯店出發，專車前往仁川</li> <li>• 代表團抵達推廣會場，整備、彩排</li> <li>◎舉辦「台韓旅遊洽談會暨台灣觀光推廣晚會」</li> <li>• 推廣會結束、送客、撤場，返回飯店</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 備大車 2 台接送</li> <li>推廣會場：Paradise Hotel Incheon</li> <li>宿：首爾樂天飯店</li> </ul>
第八天 6/10 (二)	17:15 19:15 20:45	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 自由拜訪客戶或考察觀光設施(辦理退房)</li> <li>• 抵達仁川國際機場，辦理登機手續</li> <li>• 搭乘長榮航空 BR 159 返台</li> <li>• 抵達桃園國際機場，專車返回協會</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 備大車 2 台送機</li> <li>• 備大車 1 台接機</li> </ul>

## 參加 2008 韓國國際旅展台灣觀光推廣代表團 團員名單

	姓名	單位及職稱	連絡地址	電話 / 傳真
指導 長官	劉獅貴 Mr. LIOU, SHIH-QUEI	交通部觀光局國際組科長 Tourism Bureau MOTC, Taiwan R.O.C. Section Chief, International Affairs Division	台北市忠孝東路 4 段 290 號 9 樓 9F., No.290, Sec. 4, Jhongsiao E. Rd., Da-an District, Taipei City 10694, Taiwan E-mail:sqliou@tbroc.gov.tw Website://taiwan.net.tw	Tel:02-2772-9741 Fax:02-2349-1625
團 長	王全玉 Mr. WANG, CHUAN-YU	貴賓旅行社總經理 台灣觀光協會韓國市場副 召集人 Kepin Tours Ltd. General manager	台北市吉林路 24 號 11 樓之 2 11F-2, No.24 Gilin Rd., Taipei ,Taiwan Http://www.kepintours.com.tw	Tel:02-2562-0676 Fax:02-7702-9970
副 團 長	趙珽鎬 Mr. CHO, JUNG-HO	利大旅行社 董事長 LITA TOURS President	台北市松江路 152 號 7F 714 室 Rm.714, 7F, Hung-tai B/D, No. 152, Sung Chiang Rd., Taipei, 104, Taiwan E-mail: litatours@hanmail.net	Tel:02-2561-8833 Fax:02-2561-9853 M:0910-198986
副 團 長	沙健毓 Mr. SHA, CHIEN-YU	平安旅行社企業有限公司 董事長 SAFE WAY SERVICE CO.,LTD President	台北市松江路 66 號 5 樓 5F.,No.66, Songjiang Rd., Taipei , Taiwan E-mail: s660730@yahoo.com.tw	Tel:02-2521-2468 Fax:02-2521-2468 M:0917-232-466
副 團 長	由鎮源 Mr. YOU, CHEN-YUAN	航誠國際旅行社有限公司 總經理 YOU TOURS TRAVEL SERVICE CO., LTD General manager	台北市長春路 172 號 6 樓之 6 6F-6, No.172, Changchun Rd., Taipei, Taiwan	Tel:02-2507-0669 Fax:02-2507-7215 M:0933-140-598
顧 問	王仁德 Mr. WANG, JEN-TE	交通部觀光局韓國辦事處 主任 Tourism Bureau Seoul Office Director	〒100-200 首爾市中區三角洞 115 番地京 畿 B/D 8F 804 室 Rm. 804, 8F Kyung-Ki Building 115, Samgak-Dong, Chung-Ku, Seoul, Korea E-mail: tbrocseol@kornet.net Website: www.tourtaiwan.or.kr	Tel:82-2-732-2357 Fax:82-2-732-2359 M : 017-3352357
顧 問	汝洪海 Mr. RU, HUNG-HAI	台灣觀光協會 秘書長 Taiwan Visitors Association Secretary General	台北市民權東路 2 段 9 號 5 樓 5F, No.9, Minchuan E. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan E-mail:tva-ru@umail.hinet.net Website: www.tva.org.tw	Tel:02-2594-3261 Fax:02-2594-3265 M:0910-076-757
顧 問	陳進益 Mr. CHEN, CHIN-YI	永樂國際股份有限公司(點 水樓餐廳) 董事長 台灣觀光協會名譽董事 Yong-Le International Co., Ltd. (Dian Shui Lou Restaurant) President	台北市中山區民權東路 2 段 30 號 No.30, Minchuan E. Rd., Sec.2, Taipei, Taiwan E-mail:boss@eiraku.com.tw Website:www.eiraku.com.tw	Tel:02-2100-2700 Fax:02-2560-3333 M:0933-167-000

	姓名	單位及職稱	連絡地址	電話 / 傳真
顧問	蘇乾亮 Mr. SU, CHIEN- LIANG	住都大飯店 國際行銷總監 Chuto Plaza Hotel Sales Dept Director 中華民國旅館經理人協會 理事長 Chuto Plaza Hotel Hotel Managers Association R.O.C. Chairman	桃園市桃鶯路 398 號 No.398,Taoying Rd.,Taoyuan City, Taiwan E-mail:chuto@ms38.hinet.net Http://www.chuto.com.tw	Tel:03-3766-177 Fax:03-3766-186 M:0968-058-527
顧問	游森雄 Mr. YU, SHENG-HSIUNG	中華民國高爾夫球場事業 協進會 理事長 Taiwan Golf Club Association Chairman	台北市松江路 473 號 2 樓 2F,No.473, Songjiang Rd., Taipei, Taiwan E-mail:gof2@seed.net.tw	Tel:02-2501-2238 Fax:02-2501-2235 M:0933-066-628
顧問	馬潮 Mr. MA, CHAU	台北市旅遊業職業工會 主 席 Taipei Travel Labour Union Chairman	台北市林森北路 289 號 5 樓 512-1 室 Room 512-1, 5F, No. 289, Linshan N. Rd., Taipei, Taiwan E-mail:itfmachau@yahoo.com.tw	Tel:02-2541-5522 Fax:02-2571-9696 M:0932-023-966
代表	沙豪成 Mr. SHA, HAO-CHENG	交通部觀光局韓國辦事處 秘書 Tourism Bureau Seoul Office Officer	〒100-200 首爾市中區三角洞 115 番地京 畿 B/D 8F 804 室 Rm. 804, 8F Kyung-Ki Building 115, Samgak-Dong, Chung-Ku, Seoul, Korea E-mail: tbrocsel@kornet.net Website: www.tourtaiwan.or.kr	Tel:82-2-732-2357 Fax:82-2-732-2359 M : 011-90014063
代表	劉嫻娜 Ms. YOO, HAN-NA	交通部觀光局韓國辦事處 秘書 Tourism Bureau Seoul Office Officer	〒100-200 首爾市中區三角洞 115 番地京 畿 B/D 8F 804 室 Rm. 804, 8F Kyung-Ki Building 115, Samgak-Dong, Chung-Ku, Seoul, Korea E-mail: yhn@tourtaiwan.or.kr Website: www.tourtaiwan.or.kr	Tel:82-2-732-2357 Fax:82-2-732-2359
代表	羅文玲 Ms. RO, WEN-LIN	高雄市政府建設局 Economic Affairs Bureau, Kaohsiung City Government	高雄市苓雅區四維三路 2 號 9 樓 9F, 2, Ssu-wei 3rd., Rd., Kaohsiung, Taiwan E-mail: peterlan@kcg.gov.tw Website: borkcg.kcg.gov.tw	T +886-7-3373170 F +886-7-331620
代表	吳佳靜 Ms. WU, CHIA- CHIN	高雄市政府建設局 Economic Affairs Bureau, Kaohsiung City Government	高雄市苓雅區四維三路 2 號 9 樓 9F, 2, Ssu-wei 3rd., Rd., Kaohsiung, Taiwan E-mail: peterlan@kcg.gov.tw Website: borkcg.kcg.gov.tw	T +886-7-3373170 F +886-7-331620

代表	許雅惠 Ms. HSU, YA-HUI	臺北縣政府觀光旅遊局 辦事員 Taipei County Government Tourism And Travel Bureau Clerk	台北縣板橋市中山路 1 段 161 號 7 樓 7F, No.161, Sec.1, Jhongshan Rd., Banciao City, Taipei County, Taiwan E-mail:ag8790@ms.tpc.gov.tw Website:www.tpc.gov.tw	Tel:02-2960-3456 Fax:02-2962-8067 M:0987-474-625
代表	何敏 Mr. HO, MING	中華民國高爾夫球場事業 協進會秘書長 Taiwan Golf Club Association Secretary-General	台北市松江路 473 號 2 樓 2F, No.473, Songjiang Rd., Taipei, Taiwan E-mail:gof2@seed.net.tw	Tel:02-2501-2238 Fax:02-2501-2235 M:0910-016-431
代表	崔成鉉 Mr. CHOI, CHEN-CHUAN	貴賓旅行社 董事長 KEPIN TOURS LTD. President	〒104 台北市吉林路 24 號 11 樓-2 11F-2, No. 24, Gilin Rd., Taipei, 104, Taiwan, R.O.C. E-mail: kepintours@seed.net.tw Website: www.kepintours.com.tw	Tel:02-2562-0676 Fax:02-25623147
代表	朴弘植 Mr. PARK, HONG-SIK	利大旅行社 首爾事務所 所長 LITA TOURS Seoul Office Manager Director	韓國首爾市中區北倉洞 17-6 德藏 B/D 302 號 Rm 302,Deck Jang B/D,17-6 Bukchang Dong Chung Ku, Seoul E-mail: rioters@hotmail.com	Tel:02-771-9888 Fax:02-771-6129 M:011-2733277
代表	姜興求 Mr. KANG, HEUNG-KOO	航誠國際旅行社 首爾辦事處所長 You Tours Travel Service Co., Ltd. Manager	首爾市鍾路區內需洞 4 番地玉 B/D 503 室 E-mail: hctour123@yahoo.com.tw	T 02-722-8259 F 02- 2507-7215 M 019-226-4636
代表	李揚仁 Mr. LEE, YANG-JEN	小人國主題樂園 業務部副理 WINDOW ON CHINA THEME PARK Junior Vice President	桃園縣龍潭鄉高原村橫岡下 60-2 號 60-2,Heng-Kang-Hsia,Kao-Yuan Village ,Lungtan Hsiang, Taoyuan County, Taiwan E-mail:acer@woc.com.tw Http://www.woc.com.tw	Tel:03-471-7211 Fax:03-471-7248 M:0988-057-951
代表	王水長 Mr. WANG, SHUI-CHANG	國賓大飯店(台北) 客務部副協理 Ambassador Hotel Taipei Assistant Director Rooms Dept	台北市中山北路二段 63 號 No. 63, Chung Shan North Road, Taipei, Taiwan E-mail:tomwang@mstp.ambhotel.com.tw http://www.ambassadorhotel.com.tw	Tel:02-2551-1111 Fax:02-2521-5215 M:0963-067-356
代表	吳大綱 Mr. WU, TA-KANG	台北福華大飯店 業務副理 Howard Plaza Hotel Taipei Assistant Sales Manager	台北市仁愛路 3 段 160 號 No.160, Ren Ai Rd., Sec.3 Taipei, Taiwan E-mail:pete-tp@howard-hotels.com.tw Http://www.howard-hotels.com.tw	Tel:02-2326-7527 Fax:02-2708-2879 M:0910-277-203

代表	朱美和 Ms. CHU, MEI-HO	台北福華大飯店 業務代表 Howard Plaza Hotel Taipei Sales Executive	台北市仁愛路3段160號 No.160, Ren Ai Rd., Sec.3, Taipei, Taiwan Wendy_chu-tp@howard-hotels.com.tw Http://www.howard-hotels.com.tw	Tel:02-2326-7527 Fax:02-2708-2376 M:0910-277-190
代表	陳月鳳 Ms. CHEN, YUEH-FUN	春天酒店股份有限公司 總經理 Spring City RESORT General manager	台北市北投區幽雅路18號 No.18, You Ya Rd., Peitou, Taipei Taiwan E-mail:LAURA-CHENI@hotmail.com Http://www.springresort.com.tw	Tel:02-2897-5555 Fax:02-2897-3333 M:0933-919-558
代表	林瓊文 Ms. LIN, CHIUNG-WEN	春天酒店股份有限公司 客務部經理 Spring City RESORT Front Office manager	台北市北投區幽雅路18號 No.18, You Ya Rd., Peitou, Taipei Taiwan E-mail:connie@springresort.com.tw Http://www.springresort.com.tw	Tel:02-2897-5555 Fax:02-2897-3333 M:0937-249-394
代表	龐好家 Ms. PONG, YU-CHIA	福容大飯店連鎖 連鎖飯店總監 Fullon Hotels& Resorts Chief Executive Director	桃園市文中路747號12樓 12F., No.747, Wujhong Rd., Taoyuan County, Taiwan E-mail:marketing_ho@fullon-hotels.com .tw Http://www.fullon-hotels.com.tw	Tel:03-360-6168 Fax:03-360-8999 M:0988-012-088
代表	杜昱吉 Mr. TU, YU-CHI	福容大飯店三鶯 三鶯店駐店副總 Fullon Hotels & Sanyin Asst, General manager	桃園市文中路747號12樓 12F., No.747, Wujhong Rd., Taoyuan County, Taiwan E-mail:marketing_ho@fullon-hotels.com .tw Http://www.fullon-hotels.com.tw	Tel:03-360-6168 Fax:03-360-8999 M:0966-270-075
代表	吳長華 Mr.WU, CHANG- HUA	住都大飯店 經理 Chuto Plaza Hotel Sales Manager	桃園市桃鶯路398號 No.398, Taoying Rd., Taoyuan City, Taiwan E-mail:chuto@ms38.hinet.net Http://www.chuto.com.tw	Tel:03-3766-177 Fax:03-3766-186
代表	高碧足 Ms.KAO, PI-TZU	萊馥健康休閒渡假村 董事長 Life Leisure Resort President	新竹縣關西鎮玉山里2鄰12號 No.12, Alley 2, Yoshan Sub-ward, Kuanhsi Township, Hsinchu County, Taiwan E-mail:micheile@yts-tech.com.tw Http://www.suncitygdf.com.tw	Tel:03-5476-199 Fax:03-5476-166 M:0933-917-628

代表	曾維昌 Mr. TSANG, WAI-CHEUNG	涵碧樓大飯店(股)公司 總經理 The Lalu Sun Moon Lake General manager	南投縣魚池鄉水社村中興路 142 號 No.142,JungShing Rd., Yuchih Township, Nantou, Taiwan E-mail:exsec@thelalu.com.tw Http://www.thelalu.com.tw	Tel:02-8732-6388 Fax:02-8732-0388
代表	陳金美 Ms. CHEN, CHIN-MEI	涵碧樓大飯店(股)公司 業務行銷部副總經理 The Lalu Sun Moon Lake Sales &Marketing Dept Assistant General Manager	南投縣魚池鄉水社村中興路 142 號 No.142,JungShing Rd., Yuchih Township, Nantou, Taiwan E-mail:sherrychen@thelalu.com.tw Http://www.thelalu.com.tw	Tel:02-8732-6388 Fax:02-8732-0388
代表	黃曉玲 Ms. HUANG, HSIAO-LIN	涵碧樓大飯店(股)公司 國際業務副理 The Lalu Sun Moon Lake Sales Executive-International Sales	南投縣魚池鄉水社村中興路 142 號 No.142,JungShing Rd., Yuchih Township, Nantou County, Taiwan E-mail:sm3@thelalu.com.tw Http://www.thelalu.com.tw	Tel:02-8732-6388 Fax:02-8732-0388 M:0930-821-696
代表	陳銀城 Mr. CHEN, YIN-CHENG	日月潭大涑閣飯店 總經理 Hotel Del Lago Sun Moon Lake General manager	南投縣日月潭中山路 101 號 101,Chung-Shan Rd., Sun Moon Lake, Nantou County, Taiwan E-mail:chenjeff@dellago.com.tw Http://www.dellago.com.tw	Tel:049-2856688 Fax:049-2856463 M:0935-583-297
代表	黃綉蓮 Ms. HUANG, HSIU-LIEN	東埔帝綸溫泉飯店 副總經理 HOTEL TILUN TONPO SPA Assistant General manager	南投縣信義鄉東埔溫泉 86 號 No.86 Lan Kaikao, Tonpo, Hsinyi Township, Nantou County, Taiwan E-mail:a87297@ms19.hinet.net Http://www.tilun.com.tw	Tel:049-2702-789 Fax:049-2702-777 M:0926-275936
代表	連世昌 Mr. LIEN, SHIH-CHANG	國賓大飯店 業務部資深經理 The Ambassador Hotel Senior Manager of Sales & Marketing Department	高雄市民生 2 路 202 號 No.202, Min Sheng Second Road, Kaohsiung, Taiwan E-mail:gordon@mskh.ambhotel.com.tw http://www.ambassadorhotel.com.tw	Tel:07-221-2776 Fax:07-201-0348 M:0929-666333
代表	張惠鈴 Ms.CHANG, JAMIE	寒軒國際大飯店 業務經理 Han- Hsien International Hotel Sales Manager	高雄巿四維三路 33 號 No.33, Sihwei 3rd Road, Kaohsiung, Taiwan E-mail: onejamie@hotmail.com Website: www.han-hsien.com.tw	Tel:07-3308-800 Fax:07-3309-772 M:0915-188-288
代表	王翊安 Ms. WANG, I-AN	漢來大飯店 業務部經理 Grand Hi-Lai Hotel Director of Sales	高雄巿成功一路 266 號 No.266,Cheng-Kung 1 <sup>st</sup> Rd., Kaohsiung, Taiwan E-mail:juliawang@grand-hilai.com.tw Http://www.grand-hilai.com.tw	Tel:07-213-5710 Fax:07-215-3031 M:0966-007-246

代表	黃美蘭 Ms. HUANG, MEI-LAN	揚昇高爾夫鄉村俱樂部 行政執行室副總經理 Sunrise Golf & Country Club Assistant Managing Director	桃園縣楊梅鎮楊昇路 256 號 No.256, Yang Sheng Rd., Yang Mei, Taoyuan County, Taiwan E-mail:melanie@sunrise-golf.com.tw Website:www.sunrise-golf.com.tw	Tel:03-4780099 Fax:03-4752074 M:0961-120660
代表	張軒嘉 Ms. CHANG, HSUAN-CHIA	揚昇高爾夫鄉村俱樂部 行銷業務部經理 Sunrise Golf & Country Club Manager of Sales & Marketing Dept	桃園楊梅鎮楊昇路 256 號 No.256, Yang Sheng Rd., Yang Mei, Taoyuan 326, Taiwan evachang@sunrise-golf.com.tw www.sunrise-golf.com.tw	Tel:03-4780099 Fax:03-4752074 M:0961-120-635
代表	蔡名凱 Mr. TSAI, MING-KAI	南一育樂事業(股)公司 經理 Nan Yi Golf Country Club Manager	台南縣關廟鄉布袋村 111 之 6 號 No.111-6,Budai,Budai Village, Guanmiao Township, Tainan County, Taiwan E-mail:nanyi@msa29.hinet.net Http://www.nanyigolf.com.tw	Tel:06-555-1121 Fax:06-555-1210 M:0956-777-300
代表	何東興 Mr. HO, TUNG-YU	中華民國高爾夫球場事業 協進會助理 Taiwan Golf Club Association Assistant	台北市松江路 473 號 2 樓 2F, No.473, Songjiang Rd., Taipei, Taiwan E-mail:gof2@seed.net.tw	Tel:02-2501-2238 Fax:02-2501-2235
代表	馮昭 Ms. FENG, CHAO	中央通訊社 記者 THE CENTRAL NEWS AGENCY Reporter	台北市 104 松江路 209 號 209, Songliang RD., Taipei 104 Taiwan R.O.C. E-mail: evafeng60@yahoo.com.tw http://www.cna.com.tw	Tel:02-2505-1180 Fax:02-2504-7403 M:0935-497-400
代表	陳映廷 Ms. CHEN, YING-TING	台灣觀光協會 秘書 Taiwan Visitors Association Secretary	台北市民權東路 2 段 9 號 5 樓 5F, No.9, Minchuan E. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan E-mail: tva-fifi@umail.hinet.net Website: www.tva.org.tw	Tel:02-2594-3261 Fax:02-2594-3265 M:0939-084-550
代表	王青平 Mr. WANG, CHING -PING	台灣觀光協會 秘書 Taiwan Visitors Association Secretary	台北市民權東路 2 段 9 號 5 樓 5F, No.9, Minchuan E. Rd., Sec. 2, Taipei, 104 Taiwan E-mail: tva-seihei @umail.hinet.net Website:www.tva.org.tw	Tel:02-2594-3261 Fax:02-2594-3265 M:0938-917707
代表	李慧敏 Ms. LEE, HUI-MIN	台灣觀光協會 秘書 Taiwan Visitors Association Secretary	台北市民權東路 2 段 9 號 5 樓 5F, No.9, Minchuan E. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan E-mail:tva-min@umail.hinet.net Website:www.tva.org.tw	Tel:02-2594-3261 Fax:02-2594-3265 M:0928-192-861

代表	徐惠嫻 Ms. HSU, HUEI-YEN	永樂關係企業 茶藝老師 Newi Luck Department Co., Ltd Tea Teacher	台北市大山區雲和街 66 號 5 樓 Http://www.iluckgroup.com	Tel:02-2100-2700 Fax:02-2560-3333 M:0921-897-230
代表	楊炳爰 Ms. YANG, PING-AI	滋和堂企業股份有限公司 足健師 GIWADO Enterprise Co., Ltd Reflexology Technician	台北市新生北路一段 59 號 2 樓 2F,No. 59, Sec. 1, Shin Sheng N. Rd., Taipei, Taiwan E-mail: giwado@giwado.com.tw Website: www.giwado.com.tw	Tel:02-2521-2308 Fax:02-2542-6077
代表	劉同貴 Mr. LIU, TUNG-KUEI	國民大戲班劇團 總監 The Grass Root Performing Troupe Director	台北市內湖區內湖路 3 段 301 巷 7 弄 9 號 3 樓 E-mail:juo915@ms45.hinet.net sas913204162@yahoo.com.tw	Tel:02-2792-0527 Fax:02-2796-3145 M:0933-726-678
代表	陳昭如 Ms.CHEN, CHAO-JU	國民大戲班劇團團員 The Grass Root Performing Troupe Dancer		
代表	古玉婷 Ms. KU, YU-TING	國民大戲班劇團團員 The Grass Root Performing Troupe Dancer		
代表	曾庭希 Ms.TSENG, TING-HIS	國民大戲班劇團團員 The Grass Root Performing Troupe Dancer		
代表	王子瑜 Ms. WANG, TZU-YU	國民大戲班劇團團員 The Grass Root Performing Troupe Dancer		
代表	孔維儂 Ms. KUNG, WEI-NUNG	國民大戲班劇團團員 The Grass Root Performing Troupe Dancer		
代表	賴筱婷 Ms .LAI, HSIAO-TING	國民大戲班劇團團員 The Grass Root Performing Troupe Dancer		
代表	張竣凱 Mr. CHANG, CHUN-KAI	國民大戲班劇團團員 The Grass Root Performing Troupe Dancer		
代表	沈顯彥 Mr.SHEN, HSIEN-YEN	國民大戲班劇團團員 The Grass Root Performing Troupe Dancer		
代表	陳孟軒 Mr.CHEN ,MENG-HSUAN	國民大戲班劇團團員 The Grass Root Performing Troupe Dancer		

代表	戴雍廷 Mr. TAI, YUNG-TING	國民大戲班劇團團員 The Grass Root Performing Troupe Dancer
----	------------------------------	--

## 台灣觀光代表團組成：30 個單位，計 59 位團員

### 政府/民間組織：共 6 個單位，15 人

交通部觀光局國際組科長劉獅貴  
交通部觀光局韓國辦事處主任王仁德  
交通部觀光局韓國辦事處秘書沙豪成  
交通部觀光局韓國辦事處秘書劉嫻娜  
高雄市政府建設局視察吳家靜  
高雄市政府建設局科員羅文玲  
臺北縣政府觀光旅遊局辦事員許雅惠  
台灣觀光協會秘書長汝洪海  
台灣觀光協會秘書陳映廷  
台灣觀光協會秘書王青平  
台灣觀光協會秘書李慧敏  
台北市旅遊業職業工會主席馬潮  
中華民國高爾夫球場事業協進會理事長游森雄  
中華民國高爾夫球場事業協進會秘書長何敏  
中華民國高爾夫球場事業協進會助理何東興

### 旅行社：共 4 個單位，7 人

貴賓旅行社總經理台灣觀光協會韓國  
觀光市場行銷諮詢委員會副召集人王  
全玉  
貴賓旅行社(韓國)董事長崔成鉉  
利大旅行社董事長趙珽鎬  
利大旅行社首爾事務所所長朴弘植  
平安旅行社企業有限公司董事長沙健毓  
航誠國際旅行社總經理由鎮源  
航誠國際旅行社首爾事務所所長姜興求

### 高爾夫球場：共 2 個單位，3 人

揚昇高爾夫鄉村俱樂部行政執行室副總  
經理黃美蘭  
揚昇高爾夫鄉村俱樂部行銷業務部經理  
張軒嘉  
南一高爾夫鄉村俱樂部經理蔡名凱

### 餐飲業：共 1 個單位，1 人

永樂國際股份有限公司(點水樓餐飲事業)  
董事長台灣觀光協會名譽董事陳進益

### 主題遊樂園：共 1 個單位，1 人

台灣小人國主題樂園業務部副理李揚仁

### 飯店：共 13 個單位，18 人

國賓大飯店(台北)客務部副協理王水長  
台北福華大飯店業務副理吳大綱  
台北福華大飯店業務代表朱美和  
春天酒店總經理陳月鳳  
春天酒店客務部經理林瓊文  
福容大飯店連鎖連鎖飯店總監龐好家  
福容大飯店(三鶯)三鶯店駐店副總杜昱吉  
住都大飯店業務經理吳長華  
住都大飯店國際行銷總監中華民國旅館經理  
人協會理事長蘇乾亮  
涵碧樓大飯店(股)公司總經理曾維昌  
涵碧樓大飯店(股)公司業務行銷部副總經理  
陳金美  
涵碧樓大飯店(股)公司國際業務副理黃曉玲  
日月潭大涑閣飯店總經理陳銀城  
帝綸溫泉飯店副總經理黃綉蓮  
高雄國賓大飯店業務部資深經理連世昌  
寒軒國際大飯店業務經理張惠金苓  
漢來大飯店業務部經理王翊安  
萊馥健康休閒渡假村董事長高碧足

### 媒體：共 1 個單位，1 人

中央社記者馮昭

### 展演人員共 3 個單位，13 人

滋和堂企業股份有限公司足健師楊炳愛(腳  
底/肩頸按摩示範表演、體驗活動)  
永樂關係企業茶藝老師徐惠嫻(茶藝示  
範表演、試飲活動)  
國民大戲班劇團指導老師 劉光桐(同貴)  
國民大戲班陳昭如 古玉婷 曾庭希 王子瑜  
孔維儂 賴筱婷 張竣凱 沈顯彥 陳孟軒 戴雍  
廷

## 參加 2008 韓國國際旅展暨台灣觀光推廣活動行程表

日期	時間	行程內容	備註
第一天	6/3 (二)	11:30 ◎團員搭乘專車自台灣觀光協會出發前往機場 12:30 • 自行前往之團員請準時於第2航廈長榮航空櫃檯前會合(請勿遲到),到齊後共同辦理登機手續 14:45 • 搭乘長榮航空 BR 160 班機赴韓(飛行 2.5 小時) 18:10 • 抵達韓國仁川國際機場(韓國時間快一小時) 19:30 • 抵達住宿飯店, Check In 19:50 ◎團員與交通部觀光局韓國辦事處代表聚會 21:30 • 本會與韓國辦事處工作人員於飯店內開會	• 桃園國際機場 • 備大車+行李車送機 • 備大車 1 台+行李貨車 1 台接機 宿: 首爾樂天飯店 Lotte Hotel Seoul Tel: 2-771-1000
第二天	6/4 (三)	09:00 ◎上午分組進行旅行社拜會活動 09:30 • 工作人員前往旅展現場確認台灣館搭建工程 15:00 • 團員抵達推廣會場(樂天飯店 2 樓 Crystal Ballroom), 共同整備(資料裝袋、佈置洽談桌) 17:15 • 台灣代表團員就位(國民大戲班入口迎賓) 17:30 • 韓方業者及媒體簽到、入場 18:00 ◎「旅行台灣年推廣團旅遊洽談會暨感恩之夜」 21:00 • 推廣會活動結束、共同送客、團體合照、撤場	• 請依各分組組長安排之時間集合 • 備小巴 1 台 • 推廣會場: 樂天飯店 2 樓 Crystal Ballroom 宿: 首爾樂天飯店
第三天	6/5 (四)	08:00 ◎出發前往旅展展場, 佈置台灣展館 09:00 • 抵達 COEX 會展中心 3 樓 Atlantic Hall 10:30 • 旅展開幕表演-國民大戲班(10:30-11:00 於 3F 入口處) 11:00 • 旅展開幕典禮(11:00-11:40) 11:00 • 旅展開放業者及民眾入場參觀(11:00-18:00) 18:00 • 團員於攤位集合後搭地鐵返回樂天飯店	• 樂天飯店專車 1 台 • TVA 備大車 1 台 (展演團體與道具) 宿: 首爾樂天飯店
第四天	6/6 (五)	08:30 • 飯店出發, 搭乘接駁車或地鐵前往展場 10:00 • 旅展開放業者及民眾入場參觀(10:00-18:00) 18:00 • 旅展第二天結束 ※韓國國定假日-顯忠日	※請搭飯店接駁車或搭地鐵往返 宿: 首爾樂天飯店
第五天	6/7 (六)	08:30 • 飯店出發, 搭乘地鐵前往展場 10:00 • 旅展開放業者及民眾入場參觀(10:00-18:00) 18:00 • 旅展第三天結束	※請搭飯店接駁車或搭地鐵往返 宿: 首爾樂天飯店
第六天	6/8 (日)	08:30 • 飯店出發, 搭乘接駁車或地鐵前往展場 10:00 • 旅展開放業者及民眾入場參觀(10:00-17:00) 17:00 • 團員出席旅展閉幕暨頒獎典禮(17:00-18:00) 18:00 • 旅展結束, 團員共同撤場 18:30 • 專車前往代表團參展檢討餐會(1900-2100)	※請搭地鐵或飯店接駁車前往 • 備大車 1 台(展場→晚餐→飯店) 宿: 首爾樂天飯店
第七天	6/9 (一)	15:00 • 上午自由拜訪客戶或安排考察觀光設施 15:30 • 團員抵達仁川推廣會場, 共同整備 17:15 • 展演人員綵排後先行用餐盒 17:30 • 台灣代表團員就位(國民大戲班入口迎賓) 17:30 • 韓方業者及媒體簽到、入場 18:00 ◎「旅行台灣年推廣團旅遊洽談會暨感恩之夜」 21:00 • 推廣會活動結束、共同送客、團體合照、撤場	• 備大車 1 台 推廣會場: Paradise Hotel Incheon 2F Diamond Hall 宿: 首爾樂天飯店
第八天	6/10 (二)	17:15 • 上午辦理退房後安排考察觀光設施 19:15 • 抵達仁川國際機場, 辦理登機手續 20:45 • 搭乘長榮航空 BR 159 返台 • 抵達桃園國際機場, 專車返回協會	• 備大車 1 台送機 • 備大車 1 台接機

※細部內容得視當時狀況調整。

## 團員住宿飯店及 KOTFA 旅展展場、推廣會飯店資訊

### ◎團員住宿飯店：

飯店名稱：樂天飯店 LOTTE HOTEL SEOUL 롯데호텔 서울  
(位於首爾中心區，明洞、市廳)

等級：特 1 級 (房間數 1400 室)

入住/退房時間：in 14:00 / out 12:00

地址：首爾特別市中區小公洞 1 (地鐵綠色 2 號線乙支路入口站 8 號出口)

電話：2-771-1000 傳真：2-752-3758

網址：[www.lottehotelseoul.com](http://www.lottehotelseoul.com)

備註：房內牙刷、網路線(需另行付費)

### ◎交通：

1. 如何從仁川機場至樂天飯店：

從機場出境大門外 4B 或 11A 站牌搭乘市廳 KAL Limousine 巴士

No.1，車資 14000 韓圓，車程約 70 分鐘可抵樂天飯店門口(每隔 20 分鐘一班)。

2. 如何從樂天飯店至韓國 KOTFA 旅展展場 COEX 會展中心：

從樂天飯店前的地鐵(202)乙支路入口站(Ulchiroll-ga)搭乘 2 號線

至(219)三成站(Samseong)，車票 1200 韓圓，共 17 站車程約 34 分鐘。

### ◎韓國 KOTFA 旅展展場：

名稱：COEX 會展中心

地址：135-731 COEX. Samsung-dong, Kangnam-gu, Seoul, Korea

3F Atlantic Hall

網址：[www.coex.co.kr](http://www.coex.co.kr)

位置：地下鐵 2 號線至三成站第 5 或第 6 出口，步行約 3 分鐘至 COEX MALL，

搭乘電梯或手扶梯至 3 樓大西洋廳 Atlantic Hall

中央社 (2008-06-08 22:50)



隨台灣觀光推廣代表團赴韓國 2008 首爾旅展演出的「國民大戲班」，八日獲得大會頒發表演獎，交通部觀光局國際組科長劉獅貴（後排左三）、國民大戲班劇團指導老師劉同貴（後排右三）率團員合影。中央社記者馮昭首爾傳真 九十七年六月八日

### 台韓旅遊界為促進雙贏舉杯

中央社 (2008-06-04 22:50)

中華民國交通部觀光局國際組科長劉獅貴（右）和韓國旅遊界大老 T & T Club 會長鄭雲湜（左），四日晚間在首爾舉行台灣觀光推展晚會，為促進台韓兩國觀光事業雙贏而舉杯。中央社記者姜遠珍首爾傳真 九十七年六月四日





[王長偉 攝] 我政府開放大陸觀光客到台灣旅遊，勢必也會帶動韓國觀光客來台旅遊觀光，因此，我觀光業者于今天晚上在首爾舉行「台灣觀光年」的宣導，大力宣傳寶島台灣的美景，爭取今年達到招攬三十萬韓國觀光客的目標。（王長偉 首爾報導）

台灣交通部觀光局駐韓代表王仁德五日表示：，韓流風靡台灣數年，但這回卻吹起「台」風。由南韓雙棲紅星宋允兒、金荷娜以及李範洙、樸龍河主演的電視劇——「On Air」（好戲上演），在台灣交通部觀光局的大力推動下，到台灣日月潭等景點拍攝外景，馬上成為南韓各大旅行社詢問度最高的觀光熱銷行程。

因此，我觀光局打鐵趁熱，由六十餘個業者組團到南韓舉辦「南韓旅展」，加強宣傳「2008-2009 旅行台灣年各項活動」。

據來韓參展的我交通部觀光局國際組科長劉獅貴接受記者訪問時指出：南韓市場是觀光局最重視的市場，依資料顯示，今年一月至四月，來台的南韓觀光客比去年同期成長了百之三十一，所以，南韓是非常有潛力的市場，此次訪韓，目的在加強推廣台灣旅遊年，盼能于今年突破三十萬名南韓觀光客到台灣旅遊。

他指出：（t）

台灣觀光協會秘書長汝洪海在首爾指出：(t)

他強調：2007年訪台韓籍旅客，共225.814人，今年觀光局積極推動「旅遊台灣年」計劃，一至四月的來台觀光客累計為10萬4千多人，去年同期為7萬9千多人。此次訪韓，就是將台灣最新的觀光資源和「2008-2009旅行台灣年」的資訊傳達給南韓的業者，共同合作、努力，為觀光打拼，創造業績，迎來美好的明天。

天廬集團日月潭大涑閣總經理陳銀城接受記者訪問時指出：(t)

台灣有很多美景，尤其四月潭的風光優美，希望韓國觀光客到台灣一遊。

有關觀光消息人士表示：台灣開放中國大陸遊客前往台灣觀光，勢將促使在南韓的外國觀光客中排名第二的中國大陸遊客大舉湧向台灣，對台灣的觀光收入將很可觀。

我駐韓代表陳永綽和夫人陳盈錦和出演「On Air」(好戲上演)的女星姜來延以及「桃園住都」揚昇打高爾夫球鄉村俱樂部等台灣北、中、南觀光旅遊業者六十多家，並於六日在首爾貿易會館展出「台灣觀光年」。

## 台灣館獲 2008 首爾旅展最佳展館獎

中央社 (2008-06-08 22:50)



2008 首爾旅展八日閉幕，台灣館結合在台拍攝的當紅韓劇「ON AIR」和台灣偶像團體 F4 等流行元素，獲大會頒發最佳展館獎。台灣觀光協會秘書長汝洪海（左起）、交通部觀光局國際組科長劉獅貴和觀光局韓國辦事處主任王仁德獲獎後在展館前合影。中央社記者馮昭首爾

## 台灣觀光推廣團首次仁川洽談會

2008-06-09 23:40:05 中央社記者馮昭仁川傳真

台灣觀光  
日首度到  
旅遊洽談  
團代表與  
影。照片  
交通部觀  
光主任王  
仁德、台  
灣觀光協  
會秘書長  
汝洪海（左



推廣代表團九  
韓國仁川舉辦  
會，會後台灣  
韓國貴賓合  
後排依序為交  
局駐韓辦事處  
主任王仁德（左）、台  
會秘書長汝洪  
二）、仁川觀

光公社社長崔在根（左三）、觀光局國際組科長劉獅貴（左四）和台灣代表團團長沙健毓（左五）。



### 駐韓國台北代表部

代表 陳 永 綽  
대사 진 영 작

首爾市 鍾路區 世宗路 211番地 電話: (822) 399-2760  
光化門大廈 6樓 傳真: (822) 730-1296  
E-mail: kor@mofa.gov.tw

### 駐韓國台北代表部

副代表 方 仲 強  
(公 事) 방 중 강

首爾市 鍾路區 世宗路 211番地 電話: (822) 399-2771  
光化門大廈 6樓 傳真: (822) 730-1296  
E-mail: jcfang02@yahoo.com.tw



### 駐韓國台北代表部

二等秘書

簡 宏 昇

首爾市 鍾路區 世宗路 211番地  
(光化門大廈 6樓)  
電話: 82-2-733-3977  
手機: 82-11-9760-2774  
(韓國撥打請參背面)

### 駐韓國台北代表部 新聞組

一等秘書 江 嘉 祥  
1등서기관 강 카 상

首爾市 鍾路區 世宗路 211番地 電話: (822) 399-2749  
光化門大廈 6樓 傳真: (822) 735-8290  
011-724-8245



### 台北縣政府 Taipei County Government

許雅惠

觀光旅遊局 旅遊行銷科  
ADD: 22001 台北縣板橋市中山路一段161號7樓(西側)  
TEL: 02-2960-3456 #6321 02-2960-9263(專線)  
FAX: 02-2962-8067  
Email: ag8790@ms.tpc.gov.tw

### 駐韓台北代表部

劉 國 勇  
유 국 용

韓國首爾市 鍾路區 世宗路 211番地  
光化門 BLDG. 6 層  
電話: (事) 737-3 6 8 8 番  
手機: 010-4732-1 6 8 8 番



基隆觀海景 - 金河橋天光

### 高雄市政府建設局 第一科(工業行政)

高雄市苓雅區四維三路二號九樓  
電話: (07)3368333#2207  
3373158  
傳真: (07)3316193  
行動電話: 0912158330  
電子信箱: wenling@keg.gov.tw

羅 文 玲



基隆觀海景 - 金河橋天光

### 高雄市政府建設局

高雄市苓雅區四維三路二號九樓  
電話: (07)3373212  
傳真: (07)3316425  
行動: 0988-276920  
E-Mail: jiajiao@keg.gov.tw

視察

吳 佳 靜



THE CENTRAL NEWS AGENCY  
中央通訊社

姜 遠 珍

手機: 011-725-0196  
電話: (02)325-0195  
傳真: (02)3142-0165

E-mail: cnar28@kornet.net http://www.cna.com.tw  
韓國首爾市西大門區延禧三洞 141-34 華洋villa 2樓 303號



THE CENTRAL NEWS AGENCY  
中央通訊社

Chao Feng  
REPORTER

THE CENTRAL NEWS AGENCY

209, Songjiang Rd., Taipei 104 Taiwan R.O.C.  
TEL: (02)2505-1180#736, 2505-2512  
FAX: (02)2504-7403  
MOBILE: 0935-497-400  
website: www.cna.com.tw  
E-mail: evafeng60@yahoo.com.tw

二五  
台北市松江路二〇九號

馮 昭

中央通訊社  
記者



**YONHAP NEWS AGENCY**  
聯合新聞通訊社

韓民族新聞中心 部長特選  
**Duck-Hwa HONG** (洪德和)  
Deputy Editor  
Overseas Koreans News Dept.  
85-1 Seosong-dong, Chongro-gu, Seoul, Korea  
Tel: 82-2-398-3456 Fax: 82-2-398-3640  
Mobile: 010-7160-3487  
www.yna.co.kr  
e-mail: duckhwa@yna.co.kr  
duckhwa@naver.com

**EVA AIR**

**WU, Kuang-yang (Andy)**  
DEPUTY MANAGER  
PASSENGER SERVICE SEC.  
TAOYUAN AIRPORT DIV.

**EVA AIRWAYS CORP.**  
RM. 3065, TERMINAL II, TAIWAN TAoyUAN  
INTERNATIONAL AIRPORT, TAoyUAN, 33758, TAIWAN  
TEL: (03) 351-7621 FAX: (03) 393-4128  
SITA CODE: TPEKPB  
WEBSITE: www.evaair.com  
E-MAIL: andywu@evaair.com

EVERGREEN GROUP



日月潭大泳圈  
HOTEL DEL LAGO

天匯集團 日月潭大泳圈

總經理 **陳銀城**

0935-583-297

555 南投縣魚池鄉日月潭中山路101號  
TEL: (049-2855321) 分機1241 FAX: 049-2856463  
訂房專線: (049-2855789, 049-2855799  
http: //www.dellago.com.tw  
e-mail: chenjeff99@hotmail.com



業務室

**張惠鈴** 經理

電話: (07)330-8800 分機6230 傳真: (07)330-9772 行動: 0915188288  
http://www.han-hsien.com.tw E-mail: sales@hanhsien.com.tw

寒軒餐飲事業集團

和平店: 高雄市802苓雅區和平一街 電話: 07-7239911 統編: 86449648  
南區店: 高雄市800新神區巨港二路 電話: 07-2221333 統編: 38594601  
總店: 高雄市802苓雅區四維三路 電話: 07-5322909 統編: 27262520



**揚昇高爾夫鄉村俱樂部**

326 桃園縣楊梅鎮揚昇路256號  
電話: (03)478-0188 分機: 2350  
傳真: (03)475-2074  
E-mail: evchang@sunrise-golf.com.tw  
URL: http://www.sunrise-golf.com.tw

**張軒嘉**

經理  
行銷業務部  
行動: 0961-120635

篤實 / 敬業 / 創新 / 效率 / 回饋



**中國廣播公司**

BROADCASTING CORPORATION OF CHINA  
網址: http://www.bcc.com.tw

新聞部 駐韓國特派記者

**王長偉** Wang Chang-Wei

OFFICE: 02-796-4751  
手機: 011-243-3333  
E-mail: wangcw@kornet.net



**住都大飯店 Chuto Plaza Hotel**

**Daniel Wu**

NO.398, TAoyUAN ROAD, TAoyUAN CITY, TAIWAN  
TEL: 886-3-3766177  
FAX: 886-3-3766186  
Http: www.chuto.com.tw  
E-mail: daniel@chuto.com.tw  
Mobile: 0933-950660

SPRING CITY RESORT

**Laura Chen**  
General Manager



香·天·燕·居  
SPRING CITY RESORT

No. 18, You Ya Rd, Beitou, Taipei Taiwan  
Tel: (02)2892-4545 ext: 168  
Fax: (02)2897-4547  
M: 0960-734-035  
E-mail: laura@springresort.com.tw  
www.springresort.com.tw



**漢來大飯店**  
GRAND HI-LAI HOTEL

業務部 資深經理

**王翊安**

高雄市前金區801成功一路266號  
電話: (07)213-5788 轉8312 傳真: (07)215-3031  
專線: (07)213-5710 E-mail: juliaawang@grand-hilai.com.tw  
http://www.grand-hilai.com.tw



**南一高爾夫鄉村俱樂部**  
Nan Yi Golf Country Club

管理部經理 分機 660  
**蔡名凱** 行動電話: 0956777300  
電子郵件: nany@ms29.ninet.net

台南縣關廟鄉市寮村市寮111-6號  
TEL: (06)5551121-3 FAX: (06)5551210  
統一編號: 22926568

THE LALU  
EUN MOON LAKE  
湖濱樓

THE LALU  
SUN MOON LAKE  
湖碧樓

曾維昌  
總經理

555 實兆遠海邊路小坡村中街142號  
電話: 886 (04) 285 5113 ext: 6002  
傳真: 886 (04) 285 5312  
gm@thelalu.com.tw  
www.thelalu.com.tw

Sherry Chen  
Assistant General Manager  
Sales and Marketing

Taipei Sales Office  
18F-4, No. 189, Sec. 2, Keelung Road Taipei, Taiwan 110  
Tel: 886(2)8732-6388  
Fax: 886(2)8732-6388  
sherrychen@shininggroup.com.tw  
www.thelalu.com.tw

劉麗容

副總經理  
套房部/川菜廳

台北國賓大飯店  
台北市中山北路二段六十三號  
訂座電話: 二〇〇二二〇〇分機三三八三  
電話: 〇二〇二二〇〇分機三三八三  
訂座傳真: 〇二〇二二〇〇分機三三八三  
行動電話: 〇九二七〇八〇七四五

主席  
馬潮

會址: 臺北市林森北路二八九號五樓五一二之一室  
電話: (〇二) 二五七一四四四四  
電話: (〇二) 二五四一五五二二  
電話: (〇二) 二五四一八八三三  
傳真: (〇二) 二五七一〇〇〇三  
電話: (〇二) 二五四一五五三〇  
電話: (〇二) 二五四一五五三三  
電話: (〇二) 二五四一九六九六

連世昌



資深經理

高遠國賓大飯店  
高雄市民生路二〇二號  
電話: 〇七五二二二二二(代表)  
電話: 〇七五二二二二二(語言)  
分機: 1111  
電話傳真: 〇七五二二二二二  
專線電話: 〇七五二二二二二

王水長

副總經理  
客房部

台北國賓大飯店  
台北市中山北路二段六十三號  
訂座電話: 二〇〇二二〇〇分機三二二四  
電話: 〇二〇二二〇〇分機三二二四  
訂座傳真: 〇二〇二二〇〇分機三二二四

玉山國家公園 / 新中橫斷路導遊區  
帝綸溫泉大飯店  
HOTEL TILUN TONPO SPA

南投縣556信義鄉東埔溫泉86號  
總機: 049-2702789  
訂座專線: 049-2701616  
傳真專線: 049-2701360  
E-mail: a87297@ms19.hinet.net  
http://www.tilun.com.tw

副總經理  
黃綉蓮  
0926-275936  
049-2702789 分機8



小人國主題樂園  
www.woc.com.tw



行銷業務處/副理

李揚仁 分機: 291  
이양인 手機: 0988-057951

小人國企業股份有限公司  
329桃園縣龍潭鄉高厝村橫街下60-2號  
電話: 03-4717211-8  
傳真: 03-4717248  
電郵: acer@woc.com.tw  
統一編號: 07692557



大億麗緻酒店  
700台南市西門路一段660號  
旅館電話: (06)213-5555 傳真: (06)213-5599  
行政電話: (06)216-0000 分機: 6803  
傳真專線: (06)215-7766  
行動電話: 0956106076  
website: http://www.tayihlandis.com.tw  
e-mail: nicolas@tayihlandis.com.tw

蘇文哲  
業務副理

member of  
AIA 亞太

Travel Press  
Korea's No.1 Travel & Business Journal

發行人/會長 蘇在必  
J. P. SHO,  
Chairman & Publisher

서울 중구 충무로 3가 59-23 영남빌딩 1102호  
11F, Young-Han Bldg., 59-23, Chungmu-ro 3-ga  
Jung-gu, Seoul, Korea 100-013  
Tel.: (02) 2264-8494 Fax: (02) 2264-8495  
Mobile: 011-799-7651  
E-mail: jpsho@travelpress.co.kr

**麗福容大飯店**  
Fullon Hotels & Resorts

總管理處 / Head Office  
總監 / Chief Executive Director

**麗好家**  
Miki Paung

麗福容大飯店股份有限公司

330 桃園市文忠路747號12樓  
統一編號：12831450  
12F, No. 747, Wunzhong Rd., Taoyuan City,  
Taoyuan County 330, Taiwan  
TEL: 886-3-360-6168 ext.168  
FAX: 886-3-360-8999  
e-mail:miki\_ho@fullon-hotels.com.tw



高級散打器



巨旦科技(股)公司  
永太興科技(股)公司  
山溪地高爾夫俱樂部  
茶棧健康休閒渡假村

受事長

**游 森 雄**

- 台北市大安區仁愛路四段390-1號12F  
電話：(02)2325-5518 傳真：(02)2325-3558
- 桃園縣蘆竹鄉南山路二段470巷01之0號  
電話：(05)324-2216 傳真：(03)324-3033
- 江蘇省昆山市周市鎮埭工東區華盛東路168號  
電話：+86-512-57647868 傳真：+86-512-57647909
- 新竹縣關西鎮五山里二鄰13號  
電話：(03)5478288 4448 (03)5478199 (03)  
E-mail: ytatech@ms64.hinet.net
- http://www.yis-tech.com.tw (大陸網)
- http://www.suncitygolf.com.tw (台灣)



Rhythm of Sea Square 大佳海之畔廣場



DALIAN TRAVEL & TOURISM BUREAU  
**大连市旅游局**

副局長 **黃 達 忠**

中國·大連西人民廣場1號  
電話：(0411)83609040 83631431-750  
傳真：(0411)83606120  
郵編：116010  
網址：www.dltaur.gov.cn  
E-mail:dl\_tour@dl.gov.cn

秘書  
**莊 國 虎**  
駐韓國台北代表部

韓國漢城市鐘路區世宗路211番地  
光化門大廈六樓(二〇〇七三〇)  
電話：(0)二九九-一七九九  
手機：(0)一〇六-二七三-〇七五〇  
電子信箱：zgj2007@hotmail.com



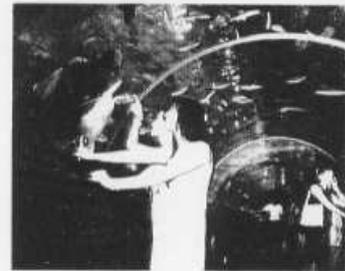
世界一夜間の美しい街夜景

社長 函館国際観光コンベンション協会

係長(イベント担当)

**土 田 正 則**

〒040-0054 函館市元町33番14号  
即イギリス領事館内  
TEL(0138) 27-3535  
FAX(0138) 27-6775  
Email: tuchida@hokkai-kcon.com



Sun Asia Ocean World 大連星洲海洋世界

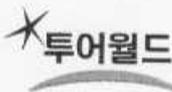


DALIAN TRAVEL & TOURISM BUREAU  
**大连市旅游局**

旅遊促進與國際聯絡處 副處長

**蔡 梅 子**

中國·大連西人民廣場1號  
電話：(0411)83608874  
傳真：(0411)83606120  
手機：13940973730  
郵編：116012  
網址：www.dltaur.gov.cn www.visitdalian.com  
E-mail:lv\_enz@dl.gov.cn csmzi430@hotmail.com



대한민국 NO1 캠퍼스

대만·미국·캐나다·멕시코·아프리카

이 사  
**김 용 신**

서울서 명동구 내수동 85번지  
파르텔리스 101동 2층 별관 (110-901)  
TEL: 02)738-6789  
FAX: 02)738-0250  
Cell: 010-4763-4432  
E-mail: carvan1@hotmail.com

CI / 대만 연합 주권 밴드사



Listed on OSDAQ  
www.modetour.com

HONG, Ki-Chung Vice President

MODETOUR NETWORK INC.  
Tel: 82-2-756-5352 Fax: 82-2-2021-7880  
Mobile: 82-19-371-5805  
E-mail: kijung@modetour.co.kr  
5F, Beiknam B/D, 198-3, 1-Ga,  
Eulji-ro, Jung-Gu, Seoul, Korea, 100-191

**劉 昌 隆**

京仁公司



**인천관광공사**  
INCHEON TOURISM ORGANIZATION

www.intr.or.kr

韓國仁川華僑協會副會長  
仁川華僑中小學副理事長

地址：仁川廣域市 中區 中央洞 4街 8-13  
電話：(032)764-3827  
(032)762-3111 手機：(017)325-3827  
FAX：(032)765-8888

社長 **崔 在 根**

405-835, 仁川廣域市 南洋區 仁津路 891 (九月洞 1127-1)  
韓國CT銀行 B/D 2樓  
Tel, 82-32-220-5000 Fax, 82-32-220-5009  
E-mail: jgchoi6688@yahoo.co.kr

**우리일보**  
www.woorilbo.com

편집국/부국장  
**오명철**  
Mobile: 011-754-6624

인성관리사 본수구 연수2동 509 두운빌딩 5층  
TEL: (032)813-6699  
FAX: (032)818-0333  
E-mail: omc1111@naver.com



**City of Munich**  
Capital of Bavaria  
**Munich Tourist Office**

**Eckard Kremer** Regional Director  
Asia-Pacific & Middle East  
8 Floor, Maneeya Centre Building  
Lumpini, Patumwan  
518/5 Ploenchit Road  
10330 Bangkok, Thailand  
Tel. +662-652 05 07  
Fax +662-652 05 09  
Email: eckard@plgroup.com  
www.munich-tourist.de

대한여행정보, 항공정보, 해외여행정보  
**AB-ROAD**  
www.abroad.co.kr

ABROAD  
REX  
JEU AIR

대표/부대표 **정명호**  
주요업무(해외) 미디어  
서울 중구 남산동 2가 5-3 1301 캐슬 빌딩 103 (02-3676-2001) E-mail: msenglee@abroad.co.kr  
Tel: 02-3676-2001 Fax: 02-3676-2022 Mobile: 011-6972-1446

**한국외국어대학교  
통역번역센터**

**金善卿 (김선경)**  
中國語 國際會議通譯士

事務所: 130-791 서울 東大門區 東門洞 270  
Tel. (02) 963-5356 Mobile: 017-203-4949  
Fax. (02) 963-8780  
skskkim@naver.com/kimsyony@hanmail.net

www.hufscit.com

**貴賓旅行社  
KEPIN TOURS**

대만·싱가폴·홍콩

서울특별시 종로구 선운로1가 163  
(광화문로비서아 1501호)  
TEL: (02) 723-3100(대표)  
FAX: (02) 723-3105

代表理事  
**崔成鉉**  
CHOI, SUNG HYUN  
HP: 017-263-3100

**貴賓旅行社  
KEPIN TOURS**

대만·싱가폴·홍콩

서울특별시 종로구 선운로1가 163  
(광화문로비서아 1501호)  
TEL: (02) 723-3100(대표)  
FAX: (02) 723-3105

理事  
**王全順**  
WANG CHUAN HSI  
Managing Director  
HP: 011-727-2207  
E-mail: douglaswang@hanmail.net

**귀빈여행사**

**귀빈여행사**



**(株)航誠國際旅行社**  
YOU TOURS TRAVEL SERVICE CO., LTD.

대표  
**강홍구**

- 서울시 마포구 연남동 224-26번지 대릉빌딩 501호 유투어스
- 전화: 02-722-8259
- 팩스: 02-722-8257
- 핸드폰: 019-226-4636
- http://www.youtours.com.tw

인천광역시  
**인천관광공사**  
INCHEON TOURISM AUTHORITY

觀光課長/觀光行政課長  
**金教哲**  
2009 인천방문의 해

406-750 仁川廣域市 南洞區 市廳路 25  
Tel. 032-840-4041 Fax. 032-840-6049  
Mobile. 017-321-3696 E-mail. naseosiam@hanmail.net  
www.incheon.go.kr

**金永洙**  
事務處長

**KATA**

韓國一般旅行業協會

會社 121-715 서울特別市 麻浦區 梨花2路 51-1  
星宇빌딩 1208號  
TEL: 752-8682, 8263-6363  
FAX: 752-8684  
H.P.: 011-398-8892  
E-mail: yskim@kata.or.kr



380만 관광객의 권익을 대변하는  
**韓國觀光協會中央會**

會長 **愼重睦**  
觀光學博士

서울特別市 中區 清溪川路 40(韓國觀光公社 빌딩 8層)  
電話: (02)757-7487 FAX: (02)757-7489  
URL: http://www.Koreatravel.or.kr  
http://www.cyworld.com/shininonnmnk



### Taiwan Visitors Association

Seoul Office

PR & Marketing Manager  
Sha Ho-Cheng

Rm 804, 8th fl. Kyungki Bldg., 115  
Samsil-Dong, Chung-su, Seoul 100-200 Korea  
TEL : 822-732-2357-8 FAX : 822-732-2358  
E-mail : hae517@tourtaiwan.or.kr  
www.tourtaiwan.or.kr / www.taiwan.net.tw



### LI QIAN GUO

Asia, Oceania & Africa Division

### MARKETING & COMMUNICATIONS DEPARTMENT CHINA NATIONAL TOURISM ADMINISTRATION

No. 9A Jianguomennei Ave. Beijing 100740 People's Republic of China  
Tel: 86-10-65201818 Fax: 86-10-65122851  
E-mail: qgli@cnta.gov.cn qgli100740@hotmail.com

### MIYUKI KUMAGAYA

TOKYO SALES SECTION  
MARKETING DEPT.

HIGASHI NIHON FERRY CO., LTD.

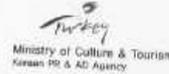
URL: <http://www.higashinihon-ferry.com>

31ST FLOOR, KASUMIGASEKI BLDG.  
2-0, KASUMIGASEKI 3-CHOME, CHIYODA-KU,  
TOKYO 100-8031 JAPAN  
TEL: 81-3-3538-5839  
FAX: 81-3-3538-5544  
E-mail: m.kumagaya@sheers-japan.co.jp

18-2, 3-CHOME  
MINATO-CHO, HAKODATE  
HOKKAIDO 041-0821 JAPAN  
TEL: 81-138-62-6430  
FAX: 81-138-43-6996



President  
Esther E.K.Na



NAS COMMUNICATIONS  
Sesun BD, 3F, 464-90, Seogyo-Dong,  
Mapo-Gu, Seoul, 121-841, Korea  
Tel: (+82) 02-326,3030  
Fax: (+82) 02-776,2064  
Mobile: (+82) 010-2977,7258  
E-mail: naspr@naspr.com  
eknana@nate.com



### 중화인민공화국국가여유국 서울지국 CHINA NATIONAL TOURIST OFFICE, SEOUL

부지국장 劉 海 生  
유 해 생

100-706 首尔市 中區 忠武路 1街 25-5 大然閣 B/D 1501號  
TEL: (82)-2-773-0393 FAX: (82)-2-757-3210  
H. P: 010-4794-6979  
E-mail: hshliu@cnta.gov.cn

### SUGINOI HOTEL

MIWA ODA

Reservation Section

HQ#1 KANKAJI BEPPU DITA 874-0822 JAPAN  
Direct TEL: 81-977-24-1150 FAX: 81-977-26-7707

### ■營業所

- 東京営業所 / 〒104-0061 東京都中央区銀座5丁目1番7号 数寄屋橋ビル4F(03)5686-0050
- 大阪営業所 / 〒530-0055 大阪市北区野崎町6-7 大阪北野ビル2F TEL(06)6364-2088 FAX(06)6364-2030
- 広島営業所 / 〒732-0821 広島市南区大道廣町13-9 第2村岡ビル3F TEL(082)263-5030 FAX(082)263-5040
- 福岡営業所 / 〒810-0001 福岡市中央区天神4丁目1-18 サンビル2F TEL(092)736-8866 FAX(092)736-8867



### 株式會社 韓國觀光旅行社 KOREA TRAVEL COMPANY LTD.

代表理事  
會長 鄭 宇 植  
CHAIRMAN CHEUNG W. S.

本社: 서울 鍾路區 聖志洞 88-5 (瑞興B/D 11層)  
☎(11)170-88-5 KYUNGDONG, CHONGRO-GU, SEOUL KOREA  
FAX: (02)735-8452  
TEL: 直通: 730-7254 代表(02)735-2381  
Mobile: 011-265-2729  
E-mail: ceo@goktc.com